

Regulations Report for Mospilan SG

1. NW263 (Aufl/Anwbest)

DE: Das Mittel ist giftig für Fischnährtiere.

EN: The product is toxic for aquatic invertebrates.

2. NW468 (Aufl/Anwbest)

DE: Anwendungsflüssigkeiten und deren Reste, Mittel und dessen Reste, entleerte Behältnisse oder Packungen sowie Reinigungs- und Spülflüssigkeiten nicht in Gewässer gelangen lassen. Dies gilt auch für indirekte Einträge über die Kanalisation, Hof- und Straßenabläufe sowie Regen- und Abwasserkanäle.

EN: Fluids left over from application and their remains, products and their remains, empty containers and packaging, and cleansing and rinsing fluids must not be dumped in water. This also applies to indirect entry via the urban or agrarian drainage system and to rain-water and sewage canals.

3. NW605 (Aufl/Anwbest)

DE: Die Anwendung des Mittels auf Flächen in Nachbarschaft von Oberflächengewässern - ausgenommen nur gelegentlich wasserführende, aber einschließlich periodisch wasserführender Oberflächengewässer - muss mit einem Gerät erfolgen, das in das Verzeichnis "Verlustmindernde Geräte" vom 14. Oktober 1993 (Bundesanzeiger Nr. 205, S. 9780) in der jeweils geltenden Fassung eingetragen ist. Dabei sind, in Abhängigkeit von den unten aufgeführten Abdriftminderungsklassen der verwendeten Geräte, die im Folgenden genannten Abstände zu Oberflächengewässern einzuhalten. Für die mit "" gekennzeichneten Abdriftminderungsklassen ist, neben dem gemäß Länderrecht verbindlich vorgegebenen Mindestabstand zu Oberflächengewässern, § 6 Absatz 2 Satz 2 PflSchG zu beachten.*

EN: When applying the product on areas adjacent to surface waters - except only occasionally but including periodically water bearing surface waters - the product must be applied with equipment which is registered in the index of 'Loss Reducing Equipment' of 14 October 1993 ('Bundesanzeiger' [Federal Gazette] No 205, p. 9780) as amended. Depending on the drift reduction classes for the equipment stated below, the following buffer zones must be kept from surface waters. In addition to the minimum buffer zone provided for by state law, § 6 (2) 2nd sentence of the 'PflSchG' (German Plant Protection Act) must be observed for the drift reduction classes marked with "".*

4. NW605-1 (Aufl/Anwbest)

DE: Die Anwendung des Mittels auf Flächen in Nachbarschaft von Oberflächengewässern - ausgenommen nur gelegentlich wasserführende, aber einschließlich periodisch wasserführender Oberflächengewässer - muss mit einem Gerät erfolgen, das in das Verzeichnis "Verlustmindernde Geräte" vom 14. Oktober 1993 (Bundesanzeiger Nr. 205, S. 9780) in der jeweils geltenden Fassung eingetragen ist. Dabei sind, in Abhängigkeit von den unten aufgeführten Abdriftminderungsklassen der verwendeten Geräte, die im Folgenden genannten Abstände zu Oberflächengewässern einzuhalten. Für die mit "" gekennzeichneten Abdriftminderungsklassen ist, neben dem gemäß Länderrecht verbindlich vorgegebenen Mindestabstand zu Oberflächengewässern, das Verbot der Anwendung in oder unmittelbar an Gewässern in jedem Fall zu beachten.*

EN: When applying the product on areas adjacent to surface waters - except only occasionally but including periodically water bearing surface waters - the product must be applied with equipment which is registered in the index of 'Loss Reducing Equipment' of 14 October 1993 ('Bundesanzeiger' [Federal Gazette] No 205, p. 9780) as amended. Depending on the drift reduction classes for the equipment stated below, the following buffer zones must be kept from surface waters. In addition to the minimum buffer zone from surface waters stipulated by state law, the ban on application in or in the immediate vicinity of waters must be observed at all times for drift reduction classes marked with "".*

5. NW606 (Aufl/Anwbest)

DE: Ein Verzicht auf den Einsatz verlustmindernder Technik ist nur möglich, wenn bei der Anwendung des Mittels mindestens unten genannter Abstand zu Oberflächengewässern - ausgenommen nur gelegentlich wasserführende, aber einschließlich periodisch wasserführender Oberflächengewässer - eingehalten wird. Zuwiderhandlungen können mit einem Bußgeld bis zu einer Höhe von 50.000 Euro geahndet werden.

EN: The only case in which the product may be applied without loss reducing equipment is when at least the buffer zone stated below is kept from surface waters - except only occasionally but including periodically water bearing surface waters. Violations may be punished by fines of up to 50 000 Euro.

6. NW609-1 (Aufl/Anwbest)

DE: Die Anwendung des Mittels auf Flächen in Nachbarschaft von Oberflächengewässern - ausgenommen nur gelegentlich wasserführende, aber einschließlich periodisch wasserführender Oberflächengewässer - muss mindestens mit unten genanntem Abstand erfolgen. Dieser Abstand muss nicht eingehalten werden, wenn die Anwendung mit einem Gerät erfolgt, das in das Verzeichnis "Verlustmindernde Geräte" vom 14. Oktober 1993 (Bundesanzeiger Nr. 205, S. 9780) in der jeweils geltenden Fassung eingetragen ist. Unabhängig davon ist, neben dem gemäß Länderrecht verbindlich vorgegebenen Mindestabstand zu

Oberflächengewässern, das Verbot der Anwendung in oder unmittelbar an Gewässern in jedem Fall zu beachten. Zuwiderhandlungen können mit einem Bußgeld bis zu 50.000 Euro geahndet werden.

EN: When applying the product on areas adjacent to surface waters - except only occasionally but including periodically water-bearing surface waters - the product must be applied observing the minimum buffer zone stated below. It is not necessary to observe this buffer zone if the product is applied using equipment which is registered in the index of 'Loss Reducing Equipment' of 14 October 1993 (Federal Gazette No 205, p. 9780) as amended. Irrespective of this, in addition to the minimum buffer zone from surface waters stipulated by state law, the ban on application in or in the immediate vicinity of waters must be observed at all times. Violations may be punished by fines of up to 50 000 EUR.

7. NW701 (Aufl/Anwbest)

DE: Zwischen behandelten Flächen mit einer Hangneigung von über 2 % und Oberflächengewässern - ausgenommen nur gelegentlich wasserführender, aber einschließlich periodisch wasserführender - muss ein mit einer geschlossenen Pflanzendecke bewachsener Randstreifen vorhanden sein. Dessen Schutzfunktion darf durch den Einsatz von Arbeitsgeräten nicht beeinträchtigt werden. Er muss eine Mindestbreite von 10 m haben. Dieser Randstreifen ist nicht erforderlich, wenn: - ausreichende Auffangsysteme für das abgeschwemmte Wasser bzw. den abgeschwemmten Boden vorhanden sind, die nicht in ein Oberflächengewässer münden, bzw. mit der Kanalisation verbunden sind oder - die Anwendung im Mulch- oder Direktsaatverfahren erfolgt.

EN: Between treated areas which have an incline of more than 2 % and surface waters - including periodically but excluding occasionally water-bearing surface waters - there must be a buffer zone under complete plant cover. The buffer zone's protective function must not be impaired by the use of implements. It must be at least 10 m wide. This buffer zone is not necessary if: -sufficient catching systems are available for the water and soil transported by run-off, which do not flow into surface water or are not connected with the urban drainage system or -the product is used for conservation or no-tillage methods.

8. NW706 (Aufl/Anwbest)

DE: Zwischen behandelten Flächen mit einer Hangneigung von über 2 % und Oberflächengewässern - ausgenommen nur gelegentlich wasserführender, aber einschließlich periodisch wasserführender - muss ein mit einer geschlossenen Pflanzendecke bewachsener Randstreifen vorhanden sein. Dessen Schutzfunktion darf durch den Einsatz von Arbeitsgeräten nicht beeinträchtigt werden. Er muss eine Mindestbreite von 20 m haben. Dieser Randstreifen ist nicht erforderlich, wenn:

- ausreichende Auffangsysteme für das abgeschwemmte Wasser bzw. den abgeschwemmten Boden

vorhanden sind, die nicht in ein Oberflächengewässer münden, bzw. mit der Kanalisation verbunden sind oder

- die Anwendung im Mulch- oder Direktsaatverfahren erfolgt.

EN: Between treated areas which have an incline of more than 2 % and surface waters - including periodically but excluding occasionally water-bearing surface waters- there must be a buffer zone under complete plant cover. The buffer zone's protective function must not be impaired by the use of implements. It must be at least 20 m wide. This buffer zone is not necessary if: -sufficient catching systems are available for the water and soil transported by run-off, which do not flow into surface water or are not connected with the urban drainage system or -the product is used for conservation or no-tillage methods.